



No. 14

N° 14

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday**  
**March 20, 2013**

**Mercredi**  
**20 mars 2013**

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**40<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**40<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
9:00 A.M.

**PRIÈRES**  
9 H

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

10:30 A.M.

**ORAL QUESTIONS**

**DEFERRED VOTES**

Motion on Interim Supply.

Carried on the following division:-

Albanese	Dhillon
Armstrong	Dickson
Bartolucci	DiNovo
Bisson	Duguid
Bradley	Fife
Brotten	Flynn
Campbell	Forster
Cansfield	Gélinas
Chan	Gerretsen
Chiarelli	Horwath
Colle	Hoskins
Coteau	Jaczek
Crack	Jeffrey
Damerla	Kwinter
Del Duca	Leal
Delaney	MacCharles

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30

**QUESTIONS ORALES**

**VOTES DIFFÉRÉS**

La motion de crédits provisoires.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 62

Mangat	Piruzza
Mantha	Prue
Marchese	Qaadri
Matthews	Sandals
Mauro	Schein
McMeekin	Sergio
McNeely	Singh
Meilleur	Sousa
Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Milloy	Takhar
Moridi	Taylor
Murray	Vanthof
Naqvi	Wong
Natyshak	Wynne
Oraziotti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Hillier	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Nicholls	Walker
Dunlop	Leone	O'Toole	Wilson
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Pettapiece	Yurek
Harris	McDonell		

And it was,

Ordered, That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing April 1, 2013 and ending on September 30, 2013, such payments to be charged to the proper appropriation for the 2013/2014 fiscal year, following the voting of supply.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, l'Assemblée a suspendu la séance.

**3:00 P.M.**

**15 H**

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc.

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 31, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner's reporting requirements. M<sup>me</sup> Gélinas.

Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne les rapports exigés du commissaire aux services en français. M<sup>me</sup> Gélinas.

Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association. Mr. Dhillon, Mrs. Elliott and Mr. Prue.

Projet de loi 32, Loi concernant l'Association des professionnels en ressources humaines. M. Dhillon, M<sup>me</sup> Elliott et M. Prue.

Bill 33, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2013. Hon. Mr. Sousa.

Projet de loi 33, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013. L'hon. M. Sousa.

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of permit denials and out-of-province service and evidence in certain proceedings and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act. Hon. Mr. Murray.

Projet de loi 34, Loi visant à modifier le Code de la route en ce qui concerne les refus relatifs aux certificats d'immatriculation et la signification et les preuves extraprovinciales dans certaines instances, et à apporter une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales. L'hon. M. Murray.

**PETITIONS**

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.  
 Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) M<sup>me</sup> Gélinas.  
 South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Forster.  
 Le Commissaire aux services en français (document parlementaire n<sup>o</sup> P-45) M<sup>me</sup> Gélinas.  
 Abortion funding (Sessional Paper No. P-50) Mr. Dickson.  
 Changes to auto insurance (Sessional Paper No. P-51) Mr. Mauro.  
 The Algonquins of Ontario land transfer (Sessional Paper No. P-52) Mr. Fedeli.

**PÉTITIONS****ORDERS OF THE DAY**

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed.

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Halton (Mr. Chudleigh) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Infrastructure and the Minister of Transportation – Niagara to GTA Highway.

The House adjourned at 6:10 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

La motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Le débat reprend.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 10, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40****DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT****COMPENDIA:**

Bill 33, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2013 (No. 12) (Tabled March 20, 2013).

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of permit denials and out-of-province service and evidence in certain proceedings and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act (No. 13) (Tabled March 20, 2013).

**RESPONSES TO PETITIONS****RÉPONSES AUX PÉTITIONS****RESPONSES TABLED ON MARCH 19, 2013**

Eliminating compulsory WSIB coverage on independent contractors and small business owners in the construction industry (Sessional Paper No. P-5):

(Tabled February 20, 27, 2013) Mr. Yurek.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10):

(Tabled February 27, 2013) Mr. Hillier.

(Tabled February 20, 25, 27; March 5, 2013) Mr. McDonell.

(Tabled February 27, 2013) Mr. Pettapiece.

(Tabled March 4, 2013) Mr. Walker.

Voting to repeal Bill 115, the Putting Students First Act, 2012 (Sessional Paper No. P-18):

(Tabled February 26, 2013) Ms. Armstrong.

(Tabled March 7, 2013) Mr. McDonell.

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20):

(Tabled February 26; March 4, 2013) Mr. Delaney.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32):

(Tabled February 28; March 4, 2013) Miss Taylor.

---